

УДК 94(57)+94(438)
ББК ТЗ(2Р5=Пол)
К959

Рецензенты: профессор, доктор гуманитарных наук Ф. М. Росинский;
профессор, доктор гуманитарных наук З. Буйцик.

Научная и литературная редакция русскоязычного издания: И. Обухова-Зелинская
Перевод выполнен по изданию: Kuczyński A. Syberia: 400 lat polskiej diaspory. Zestawia, przygotował i sukcesywnie wydał: Wrocław: Kubajak, 2007.
(Переводчики: Е. Барзова, О. Басова, О. Лешкович,
Г. Мурадян, С. Равва, Е. Шиманская).

Кучинский А.

К959 Сибирь: 400 лет польской диаспоры. Ссылки, мученичество и заслуги поляков в освоении Сибири. Исторические очерки. Антология. — М.: МИК, 2015. — 736 с.

ISBN 978-5-87902-339-8

Начиная с конца XVIII в., после разделов Польши, царское правительство регулярно отправляло поляков в Сибирь, на каторгу и в ссылку. После подавления Январского восстания 1863 г. в Сибирь было отправлено ок. 40 000 осужденных повстанцев. Но и после этого постоянно подвергались арестам и тяжким карам участники тайных обществ. Таким образом Сибирь стала неразрывной частью истории Польши. Однако данная книга посвящена не только мученическому пути в Сибирь борцов за независимость, в ней подробно рассматривается участие поляков в развитии экономики и культуры в этом регионе. Обширная фактография представлена в двух монографических разделах.

Значительную часть книги занимает антология — очерки, воспоминания и письма тех, кто на много лет оказался связанным с Сибирью. Тексты подобраны так, чтобы показать читателям разные стороны жизни поляков в этом краю — это и путь в ссылку, и участие в Крутобайкальском восстании, и жизнь польских священников сибирской деревне, и встречи с земляками, и описание коренных народов или научных экспедиций. С конца XIX в. поляки попадали в Сибирь не только по приговору суда. Тула двинулись в поисках лучшей жизни привлеченные условиями реформы Столыпина крестьяне, но ехали также врачи, промышленники, исследователи. В Антологии есть также материалы, касающиеся новейшей истории — события времен Гражданской войны и депортации 1939 года.

Вклад польских ученых в изучение сибирской природы, флоры и фауны Байкала, этнографические и лингвистические исследования коренных народов совершенно бесценны. Менее известны достижения поляков в развитии гостиничного дела, коммерции, промышленности, сельского хозяйства Сибири — обо всем этом в книге приведено немало фактов, прослежены биографии конкретных людей. Автор приводит много выдержек из публикаций как польских, так и российских авторов.

УДК 94(57)+94(438)
ББК ТЗ(2Р5=Пол)

© А. Kuczyński, текст, 2007
© Издательство «Kubajak», иллюстрации, 2007.
© Генеральное Консульство Республики Польша
в Иркутске — перевод и редакция, 2015
© Издательство «МИК», 2015

ISBN 978-5-87902-339-8

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	9	
Вступление	12	
Литература ссыльных и лагерников	13	
Живопись	15	
Лагерь — память, спасенная от забвения	16	
Заслуги поляков в развитии Сибири	16	
Российская Польша	18	
Поляк — враг советской власти	21	
Польская идентичность в Сибири сохранилась	22	
Польское самосознание	23	
Помним о польской диаспоре в Сибири	24	
О книге	25	
ЧАСТЬ I. ЧЕТЫРЕСТА ЛЕТ ПОЛЬСКОЙ ДИАСПОРЫ. СУДЬБЫ ССЫЛЬНЫХ		
1. Из истории мрачных времен XVI–XVII вв. Польско-русские войны		28
Начало колонизации Сибири русскими	29	
Завоевание Сибири	32	
Необходимость заселения Сибири	33	
Сибирские тракты	37	
Поляки в Сибири — период польско-русских войн	38	
Поляк — секретарь хана Кучума	42	
Поляки в Сибири в XVII веке	42	
Побег из Сибири	59	
Польско-русские мирные договоры	61	
Государство Якса на Амуре — там говорили по-польски	62	
Поляки в Мангазее	72	
Людвик Сеницкий	72	
Род Козыревских	74	
Дмитрий Павлуцкий	79	
2. Борьба за независимость — от Барской конфедерации до Январского восстания 1863–1864 гг.		83
Барская конфедерация	83	
Кароль Любич-Хоецкий	89	
Мауриций Август Бенёвский	92	
Восстание Костюшко	93	
Ян Дуклян Охоцкий	94	

Юзеф Копец	95
После восстания Костюшко	96
Повсеместность сылок	97
За работой	99
Эпоха Наполеона	100
Тайные организации в Польше после 1815 года	100
Судьба ссыльных	105
Категории ссыльных	106
Виды каторги	107
Этапирование (Путь по этапу)	109
Этапные станции (этапы)	111
Партии арестантов	114
Граница Европа — Азия	115
Новая система управления Сибирью в XIX веке	118
Польские поселения	120
Ноябрьское восстание 1831 г.	120
Тайные организации между Ноябрьским (1831 г.) и Январским (1863 г.) восстаниями	122
Шимон Токаржевский (Токажевский)	126
Эва Фелинская	129
Священники в Сибири	130
3. Январское восстание 1863 г.	133
Январское восстание 1863 г.	133
Количество вывезенных поляков	134
Разнообразные санкции	135
Кругобайкальское восстание	137
Условия жизни каторжников и взаимопомощь	141
Осужденные на принудительное поселение	144
Губернатор-поляк — Александр Деспот-Зенович	145
4. После Январского восстания 1863 года — дальнейшие сылки и походы за хлебом	149
Революционные движения	150
Польская эмиграция XIX—XX вв.	153
Поляки в российской армии	157
Первая мировая война и эвакуация	159
Октябрьская революция	160
Польские военные формирования в Сибири	161
Репатриация из России в Польшу	163

5. После Первой и Второй мировых войн — годы репрессий и переселения	165
Те, что остались	166
Депортации с Кресов	167
Депортации в период Второй мировой войны	169
Соглашение Сикорского — Майского	174
Послевоенные депортации	176
Подведение итогов	178

ЧАСТЬ II. АНТОЛОГИЯ

Иосиф (Юзеф) КОПЕЦ. Камчатка — земля далекая.	184
Фаустын ЦЕЦЕРСКИЙ. Первые столкновения.	200
Винцентий МИГУРСКИЙ. И войдут в легенду.	214
Руфин ПИОТРОВСКИЙ. Удавшийся побег.	234
Юстыниан РУЧИНСКИЙ (Ручинский) В гостях у декабристов.	254
Эугениуш ЖМИЕВСКИЙ. В поисках золота.	271
Встречи в степи и возвращения.	288
Рафал БЛОНСКИЙ. На поселении.	295
Агатон ГИЛЛЕР. По следам историй польских ссыльных в Кяхте и Акагуе.	308
Константы Ринальдо БОРОВСКИЙ. На чужих хлебах.	322
Бенедикт ДЫБОВСКИЙ. Поездка к бурятам.	340
Петр ДЕРЕНГОВСКИЙ. Кругобайкальское восстание.	358
Юзеф КАЛИНОВСКИЙ. Через Сибирь к алтарям.	378
Людвик НЕМОЁВСКИЙ. Пространство там безмерно.	393
Станислав КРУПСКИЙ. На золотых приисках.	402
Кс. Миколай КУЛАШИНЬСКИЙ. Тунка — поселение польских священников.	424
Вацлав ЛЯСОЦКИЙ. Далеко среди своих.	437
Феликс ЗЕНКОВИЧ. Пожар в Иркутске.	447
Адам ШИМАНСКИЙ. Сибирские новеллы.	459
Зыгмунт ВЕНГЛОВСКИЙ. Из путешествий по Якутии.	467
Бронислав ПИЛСУДСКИЙ. «Я сблизился с этими людьми, вымирающими и обиженными судьбой...»	482
Юзеф ПИЛСУДСКИЙ. Тюремный бунт в Иркутске.	499
Юлиан ТАЛКО-ГРЫНЦЕВИЧ. На перекрестке торговых путей.	517
Станислав ПАЛИНСКИЙ. Побег.	528
Станислав МАРТЫНОВСКИЙ. Разговор каторжника с царем Николаем II.	539
Влодзимеж ШОПЦЕ-СРОКОВСКИЙ. У дивизия польских стрелков в Сибири.	

Пещлав СМОЛИК. В алтайских степях.	558
Мечслав Богдан ЛЕПЕЦКИЙ. Иркутские кладбища.	570
Анатолий КРАКОВЕЦКИЙ. Жив ли еще Вацлав Серошевский?	579
Ежи МИХАЛЕВСКИЙ. Колымский этап.	588

ЧАСТЬ III. СПАСТИ ОТ ЗАБВЕНИЯ. ВКЛАД ПОЛЯКОВ В ОСВОЕНИЕ И РАЗВИТИЕ СИБИРИ. ВОСПОМИНАНИЯ И БИОГРАФИИ

Вступление	607
Поляки в Томске	609
Семья Булгак и Матеша	613
Флориан Ожешко и его сын Викентий	615
Семья Зеленевских	618
Альфонс Козелл-Поклевский	618
Захарий Цыбульский	621
Представители польской элиты в Томске	622
Польская культура в Томске	627
Участие поляков в строительстве Транссибирской магистрали	630
Как складывались профессиональные биографии поляков в Сибири	636
Польские врачи	640
Поляки в сельском хозяйстве	645
Поляки-ремесленники	647
Поляки в промышленности	648
Польские учителя и служащие	648
Живописцы, графики, скульпторы	657
Юлиуш Фолькмар Флек и Станислав Виткевич	658
Поляки-фотографы	664
Литература и научная деятельность	667
Эдвард Пекарский — исследователь Якутии	669
Вацлав Серошевский — исследователь Якутии	671
Другие исследователи Якутии	672
Польско-якутские традиции	673
Бронислав Пилсудский — исследователь Сахалина и бассейна Амура	686
Бенедикт Дыбовский — естествоиспытатель, этнограф	691
Другие польские исследователи Сибири	693
Современность — полонийные организации	703
Современные аспекты польско-русской организации	703
Список иллюстраций	706
Меры длины, объема, веса	715
Именной указатель	716
Серия «Польско-сибирская библиотека»	735

ПРЕДИСЛОВИЕ

Представляем читателю книгу Антония Кучиньского, получившую название «Сибирь». Уже само это название вызывает у большинства поляков ужас при мысли о нескольких поколениях наших земляков, для которых Сибирь была местом ссылки и безмерных страданий.

Между тем сегодня здесь живут и работают многие наши соотечественники, с которыми ассоциация «Вспульнога Польска» поддерживает оживленные контакты. Разумеется, наша деятельность направлена на поляков (или их потомков), интегрированных в местное общество и живущих относительно «нормальной» жизнью. Группа вроцлавских ученых из круга проф. Антония Кучиньского уже многие годы сотрудничает с сибирскими исследователями, стараясь познакомить польскую общественность с обширным и безмерно интересным краем, а прежде всего — с живущими там людьми, представляющими сегодня мозаику этнических групп, попавших сюда по воле судьбы. На сей раз речь пойдет о том, чтобы показать происхождение жителей Сибири и познакомить нас с нашими соотечественниками на фоне бурной истории этого края.

Книга прежде всего позволяет отойти от некоторых утвердившихся в нашем обществе стереотипов. Мои личные воспоминания давно уже вызывали сомнения в их правильности. Когда-то я познакомился с одним инженером (его уже, наверное, нет в живых), который рассказал мне историю своей первой встречи с Сибирью. После окончания петербургского Политехнического института его направили на работу в Сибирь. Ехал он по Транссибирской магистрали. На первой большой сибирской станции была долгая стоянка, чтобы пассажиры могли пообедать. Когда пришло время платить за обед, инженера удивила его дешевизна. Официант объяснил: «Вы платите только за водку, закуски мы подаем даром». Впечатления после такой встречи с Сибирью были далеки от ужаса, который вызывало само